

E126 - The Blue Rose's Confession

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] Nar

The Clover Kingdom.

[00:07] Nar

In this kingdom where magic is everything,

[00:09] Nar

there is one boy who can't use magic.

[00:13] Nar

His name is Asta.

[00:16] Nar

*With guts and hard work,
he made it into the Magic Knights,*

[00:18] Nar

*and he never gave up,
despite how much he got hurt.*

[00:21] Nar

*He continues to diligently
aim for the top!*

[00:26] Nar

Even if you are a peasant,

[00:27] Nar

or even if you're poor...

[00:29] Nar

Anyone in this world can still shine!

[00:32] Nar

He's working hard to prove that,

[00:35] Nar

and to become the Wizard King!

SIGN The Blue Rose's Confession

[02:18] Asta

Doing this! Doing that!

[02:34] Asta

There, there, good boys. Here's your food.

[02:43] Nero

What are you doing?

[02:44] Asta

And after I played with you guys...

[02:47] Yami

Do you have to be so loud
this early in the morning, kid?

[02:50] Yami

You're not even letting me
push one out in peace.

[02:55] Yami

Hey, how long are you gonna
keep messing around? Let's go!

[02:59] Asta

Where are we going?

[03:01] Yami

Huh? Where the hell do you think?

[03:03] Yami

To find out more about the devils.

[03:05] Yami

We're going to start with the curse, weg.

[03:08] Yami

We'll get some clues from that.

[03:11] Asta

Right!

[03:14] Yami

You come, too.

[03:16] Secre

All right.

SIGN Royal Capital: Magic Knights Squad Hospital

[03:22] Charlotte

I'm very sorry, Sol.

[03:26] Charlotte

An elf stole my body...
and I couldn't protect all of you.

[03:31] Charlotte

I'm a failure as a captain.

[03:33] Sol

That's not true!

[03:35] Sol

It wasn't your fault, Sis!

[03:38] Sol

I was completely useless, too.

[03:41] Sol

The Black Bulls' captain... As much
as I hate to admit it, he saved us.

[03:45] Charlotte

Yami did?

[03:47] Charlotte

I see...

[03:49] Charlotte

Also, don't call me "Sis." Call me "Captain."

[03:53] Sol

Sure thing, Sis.

[03:54] Sol

More importantly, that guy...

I guess he's not so bad for a guy.

[03:59] Sol

For a guy, at least.

[04:01] Sol

I mean, he's still no match

for you, though, Sis.

[04:10] Charlotte

Don't tell me all that wasn't a dream...

[04:14] Charlotte

They're things that happened

when I was possessed?

[04:17] (Flashback) Charlotte

Well done, human.

[04:20] Charlotte

Y-Yami in my memories is so... close! And...

[04:29] (Flashback) Charlotte

But I had fun fighting

by your side, Yami Sukehiro.

[04:33] (Flashback) Yami

Well, look at you. Being all nice

and honest in the end, Charla.

[04:41] (Flashback) Charla

I'm pretty sure I'm not as awkward

as the owner of this body.

[04:46] Charlotte

I can't remember exactly, but I think

it was something like that.

[04:53] Charlotte

Wait... Does that mean Yami

knows how I feel about him?

[04:57] Charlotte

No, that can't be...

[04:59] Sol

Sis...

[05:01] Sol

Hey, Sis!

[05:04] Charlotte

What is it, Sol?

[05:05] Yami

Yo.

[05:07] Sol

The Captain of the Black Bulls is here.

[05:15] Charlotte

Yami?!

[05:19] Charlotte

Yami!

[05:22] Charlotte

Yami!

[05:25] Charlotte

Yami!

[05:29] Charlotte

Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-What are you...

[05:33] Yami

What do you mean? I came
to see how you were doing.

[05:35] Yami

Here you go, Prickly Queen.

[05:38] Charlotte

*I-I-I do not currently have the
mental or emotional capacity*

[05:42] Charlotte

to be in the same room as Yami right now...

[05:44] Charlotte

*Sol... Chase him away
like you usually do, Sol!*

[05:48] Sol

Yeah... I mean, I guess he did save you,

[05:53] Sol

so it wouldn't hurt to let
him stay for a little while.

[05:55] Charlotte

Sol!

[05:57] Yami

You all better?

[06:01] Sol

Sis?

[06:06] Charlotte

It's not like I can stay in bed forever.

[06:08] Charlotte

*Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-What does my
face look like right now?!*

[06:12] Charlotte

*Calm down, Charlotte...
You can do this, Charlotte.*

[06:16] Yami

Don't push yourself too hard.

[06:17] Yami

You've always been the

stubborn, awkward type.

SIGN Awkward

[06:22] Charlotte

Awkward...

[06:24] Yami

You always cause so much trouble.

SIGN Trouble

[06:26] Charlotte

Trouble...

SIGN Trouble

[06:29] Yami

But I'm a bit relieved now.

[06:31] Yami

By the way, there's something
I wanted to ask you, Prickly Queen.

[06:37] Charlotte

S-Something he wants to ask me?!

[06:39] Charlotte

Wh-What... D-D-D-Don't tell me...

[06:43] Yami

You said something earlier, remember?

[06:48] Yami

You know...

[06:50] Charlotte

Wha-Wha-Wha-Wha...

[06:52] Yami

When you were under that spell...

[06:57] Charlotte

S-Spell?

[07:02] Yami

I want you to give me the details.
So that thing of yours...

[07:08] Yami

I'm pretty sure it was...

[07:11] Yami

A forbidden curse...

[07:20] Asta

The heck?

[07:23] Asta

Th-The Captain of the Blue Rose Knights?!

[07:28] Nero

Was he able to ask about the curse? About weg?

[07:35] Guy

Come on. Why so scared?

[07:37] ---

Let's just go. It'll be fine.

[07:38] Girl

P-Please stop.

[07:40] Guy

Oh, come on. The country's a mess right now, so we gotta—

[07:44] ---

Not happening!

[07:47] Girl

Thank you very much!

[08:14] Grandma

That was a close one!

[08:17] Grandma

Thank you!

[08:19] Grandma

Oh?

[08:22] Owner

Burglar!

[08:29] Owner

Thank you, miss—W-Wait!

There's a river over there!

[08:43] Yami

I was just hoping you could tell me about the forbidden magic...

[08:47] Sol

Sis! Come back!

[09:03] Charlotte

Now I've done it.

[09:05] Charlotte

Why am I like this?

[09:08] Charlotte

I wasn't able to be honest with Yami yet again.

[09:11] Charlotte

I'm sure he just thinks I'm a freak now...

[09:15] Charlotte

I became strong to persevere over the House of Roselei's curse.

[09:21] (Flashback) Guy

Apparently, she raised her rank again.

[09:23] (Flashback) Guy

That newbie from the Blue Rose Knights is so powerful!

[09:27] (Flashback) Guy

Not to mention beautiful!

[09:32] (Flashback) Suitor

Lady Charlotte, please marry me.

[09:36] (Flashback) Suitor 2

No, marry me!

[09:38] Charlotte

But I couldn't trust men, who were all talk.

[09:44] (Flashback) Charlotte

If you cannot defeat me,
you could never accept my curse.

[09:52] Charlotte

And then, my curse went out of control.

[09:57] (Flashback) Guy

The curse!

[09:59] (Flashback) Guy

The curse upon the House
of Roselei has activated!

[10:05] (Flashback) Guy

It's no use. We can't stop it! Ru—

[10:12] Charlotte

It won't... stop...

[10:14] Charlotte

At this rate, the town...

[10:19] Charlotte

Curses! How pathetic... I'm so pathetic!

[10:26] Charlotte

I'm so sorry... Mother and Father...

[10:47] (Flashback) Yami

What the hell's the big idea, you jerk?

[10:50] (Flashback) Yami

You flung the pasta soup
I was eating everywhere.

[10:56] Charlotte

*Yami Sukehiro? To think I'd let him see
me in such a disgraceful situation!*

[11:02] Charlotte

What a failure I am.

[11:02] (Flashback) Yami

On missions, you're as cool as a cucumber
and always raring to go. So what gives?

[11:11] (Flashback) Yami

I like tough girls.

[11:15] (Flashback) Yami

But it probably wouldn't hurt to ask
someone for help once in a while.

[11:23] (Flashback) Yami

Our Magic Knights Squads are full
of strong people you can rely on.

[11:30] Charlotte

Yami saved me when all that was happening.

[11:35] Charlotte

But still, there was a part of me

that didn't want to admit that,

[11:38] Charlotte

*and I continued fighting as the captain
of an all-women Magic Knights Squad.*

[11:52] Charlotte

I...

[11:57] Charlotte

I'm...

SIGN Blue Rose Knights' Headquarters

[12:05] Sol

What's up, Sis?

[12:08] BRK 1

Captain...

[12:10] BRK 2

What did you want to tell us?

[12:16] Charlotte

As all of you know,

[12:17] Charlotte

we, the Blue Rose Knights,
are female knights who pride ourselves

[12:21] Charlotte

in achieving acts of valor on
our own, without the help of men.

[12:27] Charlotte

Therefore...

[12:29] Charlotte

I'm prepared to resign as
your captain after I say this.

[12:35] Charlotte

I-I...

[12:42] Charlotte

I like Yami!

[12:49] Charlotte

No matter how hard I tried to
rid myself of these feelings...

[12:51] Charlotte

No matter how much I tried to
forget him, it was no use!

[12:54] Charlotte

I... I'm just...

[12:56] Charlotte

I'm just hopelessly in love with that man!

[13:08] Sol

Sis...

[13:18] Charlotte

As I figured...

[13:20] Charlotte

This is unforgivable.

[13:22] Charlotte

I'm... a failure as a captain.

[13:33] Squad

Oh my gosh!

[13:36] Squad

We'll support you, Captain!

[13:38] Charlotte

Huh?

[13:39] BRK E

They're totally Beauty and the Beast!

[13:41] BRK C

What a grand romance!

[13:45] BRK D

You're both captains, so you're perfect for each other!

[13:46] BRK F

I actually have a boyfriend, too!

We've been secretly dating this whole time.

[13:52] Charlotte and Sol

What?!

[13:53] BRK E

Me, too! It's been so hard to keep it secret.

[13:56] Charlotte and Sol

What?!

[13:57] BRK C

Me, too!

[13:59] BRK D

Actually, me, too!

[14:01] BRK B

You should totally ask him out on a date!

[14:04] Charlotte

A d-date?!

[14:05] BRK D

You've got this, Captain! I mean, you could win any guy over!

[14:09] Charlotte

Wha—

[14:10] BRK C

But before that, you have to let him know you're interested!

[14:14] Charlotte

I-Interested?!

[14:16] BRK A

You should tell him you love him!

[14:20] BRK B

I know! There's a perfect restaurant!

[14:23] BRK B

The night view there will
definitely set the mood!

[14:26] BRK D

You'll be fine! No man could ever hate you.

[14:30] BRK D

I'm sure he likes you, too!

[14:33] BRK E

Captain, you have a cool complexion...
And you're a summer!

[14:36] BRK E

So pink and pastel colors
would look best on you!

[14:39] BRK E

Wow, your skin is so beautiful!
Do you have a skin care routine? Oh, and...

[14:44] Sol

You've got great romance luck!

[14:46] BRK E

I think a rose color would...

[14:47] BRK A

Tell him how you feel!

[14:49] Charlotte

Tell him how I feel?!

[14:51] BRK B

Tell him how you feel!

[14:52] Sol

H-Hey...

[14:53] BRKs

Tell him how you feel! Tell him how you feel!

[14:57] BRKs

Tell him how you feel!

[14:59] Charlotte

I'm... going to tell Yami... how I feel...

[15:04] Sol

Sis! W-Wait! Calm down!

[15:07] Yami

I don't know what's going on, but it
looks like you're having a blast.

[15:14] Asta

Sorry for butting in!

[15:17] Asta

Wow, so this is the
Blue Rose Knights' headquarters!

[15:20] Asta

It's really pretty!

[15:25] Yami

The hell are you doing?

[15:26] Sol

Of all the times for him to show up!

[15:33] BRK C

Go on, Captain! This is
your big, big, big chance!

[15:37] Charlotte

Wh-What?

[15:38] BRK D

Go ask him out on a date!

[15:40] Charlotte

What?!

[15:41] BRK E

You can do it!

[15:41] Charlotte

H-Hey!

[15:43] Charlotte

Y-Yami... Um, uh... you see...

[15:49] BRK D

Captain! I can't hear you at all!

[15:51] BRK E

How cute are you?!

[15:53] Yami

Why'd you turn into a statue and
start muttering? Are you Gordon now?

[15:58] Yami

I know how you feel.

[16:01] Charlotte

Ba-dump!

[16:02] Yami

I've known all along.

[16:08] Charlotte

Ba-dump, ba-dump...

[16:12] Yami

Your ki is unique and indescribable...

[16:16] Yami

You...

[16:20] Yami

really don't like being around me, do you?

[16:22] Yami

Like, you can't stand me.

[16:24] Charlotte

Huh?

[16:25] Yami

But did you really have to scream your
lungs out and run away like that?

[16:29] Yami

You're going to scar my delicate little heart.

[16:34] Yami

We've known each other for years.

[16:37] Yami

It wouldn't hurt just to hear me out, would it?

[16:40] BRK A

He's such an insanely oblivious, uncouth man!

[16:43] BRK B

She's doomed.

[16:44] BRK C

*She won't even be able to
tell him how she feels!*

[16:48] Charlotte

Th-That's not...

[16:49] Charlotte

*I-I-I-It's no use! I can't get
the right words to come out!*

[16:53] Charlotte

*A-At this rate, he's going
to get the wrong idea...*

[16:56] Asta

That's not true, Captain Yami!
I don't think she hates you.

[17:01] Asta

Ow!

[17:02] Asta

Ow, ow, ow, ow!

[17:02] Yami

Who the hell asked for your opinion,
Mr. Suspended Sentence?

[17:07] Asta

Th-The way the Blue Rose captain
is acting... it reminds me of Noelle.

[17:12] Yami

What?

[17:13] Asta

So she doesn't hate you.
She just really trusts you, I think.

[17:17] Asta

The more she trusts you, the harder
it is for her to tell you how she feels!

[17:22] Asta

I just recently realized this myself.

[17:26] Yami

So you just said yourself
that Noelle trusts you,

[17:32] Yami

and you're not embarrassed?

[17:33] Asta

Not one bit!

[17:35] Asta

We're comrades who've come through
so many life-or-death situations together!

[17:39] Asta

Seriously, Noelle just has a hard
time expressing how she really feels.

[17:45] Asta

So, Captain Blue Rose, if you have
a hard time saying something,

[17:49] Asta

just keep carrying on like you usually do!

[17:51] Asta

You're comrades who've been through
life-or-death situations, after all!

[17:56] Sol

Who the hell gave you permission to
touch Sis like that, you shrimp?!

[18:03] Charlotte

Looks like we've both been blessed
with wonderful Magic Knights.

[18:06] Yami

No, he's caused me
nothing but trouble, really.

[18:09] Charlotte

Asta, was it?

[18:11] Charlotte

I was informed of what happened.

[18:13] Charlotte

I'm sorry for all of the trouble
we caused while we were possessed.

[18:17] Asta

Nah, it wasn't your fault at all!

[18:21] Charlotte

Y-Yami... Um... You wanted to talk
to me about something, right?

[18:25] Charlotte

H-How about we have dinner?

[18:28] Yami

Sure.

[18:30] Yami

I have no idea what's going on, but finally...

[18:48] Sol

*Sis... If she ends up with that guy,
what am I supposed to do?*

[18:55] Charlotte

So... What did you want to talk about?

[18:58] Yami

Well, you see...

[19:01] Charlotte

Ba-dump, ba-dump...

[19:04] Yami

I wanted to know...

[19:05] Charlotte

Ba-dump, ba-dump...

[19:12] Yami

...more about your rose curse.

[19:17] Yami

What's wrong?

[19:18] Sol

*Thank goodness! Thank goodness
they didn't get together!*

[19:22] Sol

*But I also sorta feel bad for Sis,
since her feelings didn't get across to him.*

[19:28] Charlotte

O-Oh... So that's what you wanted to talk about.

[19:31] Yami

Was there something else?

[19:33] Charlotte

Curse you for getting my hopes up!

[19:35] Yami

You know. The Black Bulls have to

[19:38] Yami

investigate the devils on
the Wizard King's orders.

[19:43] Yami

That psycho scales judge guy is
just itching to execute the kid.

[19:50] Yami

So I've gotta gather some clues,
being the kid's captain and all.

[19:57] Charlotte

It all began

[19:58] Charlotte

with a spell cast by a curse mage
who had a grudge against my family.

[20:02] Charlotte

But that spell was unlike any other in
this kingdom and impossible to break.

[20:09] Charlotte

Forbidden magic interferes with the

shape of your life and of the world.

[20:14] Charlotte

The curse that activated when I was eighteen

[20:17] Charlotte

changed the shape of my soul and
the quality of my magic itself.

[20:22] Charlotte

It is extremely likely that this was

[20:24] Charlotte

a forbidden curse that used
power from another world.

[20:29] Yami

I knew it.

[20:31] Charlotte

But I don't know much else about it.

[20:34] Yami

I see.

[20:39] Charlotte

I guess I wasn't much help.

[20:43] Charlotte

But if you need to know
about forbidden curses...

[20:46] Charlotte

There's someone in your own squad

[20:49] Charlotte

who has been affected far more than I have.

[20:54] Yami

In my squad?

[21:09] Gordon

So many close friends... I'm so happy.

[21:12] Gordon

So happy...

SIGN Petit Clover

[22:48] All

Petit Clover!

SIGN Practice

[22:51] Charlotte

P-Practice?

[22:55] Charlotte

P-Practicing telling him how I feel about him?

[22:59] Charlotte

This is so embarrassing. But if it's
to help let him know how I feel...

[23:06] Charlotte

Ya...

[23:07] Charlotte

Yami...

[23:08] Charlotte

Your eyes are like jewels.

[23:12] Charlotte

They're so clear and pure...

[23:16] Charlotte

I love you!

[23:19] Charlotte

I love you too, Prickly Queen.

[23:22] Charlotte

I-Is that so? I see...

[23:28] Sol

Whatcha doin', Sis?

[23:35] Sol

S-Sis!

[23:40] Charlotte

Curse you, Yami. I was hoping
you'd at least take the hint...

[23:44] Charlotte

But I guess that's one of his charms.

[23:46] Some

Next time on *Black Clover*,
Page 127: "Clues."

SIGN Page 127

Clues

[23:50] Charlotte

One day, my thorns will prick
him right in the heart! Squee!

Revision #1

Created 2024-02-13 02:27:37 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:27:38 UTC by whimsee